|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ARTIKEL 7:33** |  | |
|  |  | |
| WVV | Het bestuursorgaan kan besluiten tot splitsing van een register van effecten op naam in twee delen, waarvan het ene wordt bewaard op de zetel van de vennootschap en het andere buiten die zetel, in België of in het buitenland.  Van elk deel wordt een kopie bewaard op de plaats waar het andere deel berust.  Deze kopie wordt regelmatig bijgehouden en, indien zulks onmogelijk blijkt, bijgewerkt zodra de omstandigheden het toelaten.  De houders van de betrokken effecten op naam zijn gerechtigd die naar keuze in een van de twee delen van het register te laten inschrijven.  De houders van effecten kunnen kennisnemen van de twee delen van het register dat op hun effecten betrekking heeft, evenals van hun kopie.  Het bestuursorgaan kan de plaats waar het tweede deel van het register berust wijzigen. | L'organe d'administration peut décider de scinder un registre des titres nominatifs en deux parties, dont l'une sera conservée au siège de la société et l'autre, en dehors du siège, en Belgique ou à l'étranger.  Une copie de chacune des parties sera conservée à l'endroit où est déposée l'autre partie.  Cette copie sera régulièrement tenue à jour et, si cela s'avérait impossible, elle sera complétée aussitôt que les circonstances le permettront.  Les titulaires des titres nominatifs concernés ont le droit de les faire inscrire dans une des deux parties du registre à leur choix.  Les titulaires de titres pourront prendre connaissance des deux parties du registre relatif à leurs titres et de leur copie.  L'organe d'administration peux modifier l'endroit où est déposé la deuxième partie. |
| Ontwerp | Art. 7:33. Het bestuursorgaan kan besluiten tot splitsing van een register van effecten op naam in twee delen, waarvan het ene wordt bewaard op de zetel van de vennootschap en het andere buiten die zetel, in België of in het buitenland.    Van elk deel wordt een kopie bewaard op de plaats waar het andere deel berust.    Deze kopie wordt regelmatig bijgehouden en, indien zulks onmogelijk blijkt, bijgewerkt zodra de omstandigheden het toelaten.    De houders van de betrokken effecten op naam zijn gerechtigd die naar keuze in een van de twee delen van het register te laten inschrijven.    De houders van effecten kunnen kennisnemen van de twee delen van het register dat op hun effecten betrekking heeft, evenals van hun kopie.    Het bestuursorgaan kan de plaats waar het tweede deel van het register berust wijzigen. | Art. 7:33. L'organe d'administration peut décider de scinder un registre des titres nominatifs en deux parties, dont l'une sera conservée au siège de la société et l'autre, en dehors du siège, en Belgique ou à l'étranger.    Une copie de chacune des parties sera conservée à l'endroit où est déposée l'autre partie.    Cette copie sera régulièrement tenue à jour et, si cela s'avérait impossible, elle sera complétée aussitôt que les circonstances le permettront.    Les titulaires des titres nominatifs concernés ont le droit de les faire inscrire dans une des deux parties du registre à leur choix.    Les titulaires de titres pourront prendre connaissance des deux parties du registre relatif à leurs titres et de leur copie.    L'organe d'administration peux modifier l'endroit où est déposé la deuxième partie. |
| Voorontwerp | Art. 7:27. Het bestuursorgaan kan besluiten tot splitsing van een register van effecten op naam in twee delen, waarvan het ene wordt bewaard op de zetel van de vennootschap en het andere buiten die zetel, in België of in het buitenland.  Van elk deel wordt een kopie bewaard op de plaats waar het andere deel berust; daartoe wordt gebruikgemaakt van fotokopieën.  Deze kopie wordt regelmatig bijgehouden en, indien zulks onmogelijk blijkt, bijgewerkt zodra de omstandigheden het toelaten.  De houders van effecten op naam zijn gerechtigd die naar keuze in een van de twee delen van het register te laten inschrijven.  De houders van effecten kunnen kennisnemen van de twee delen van het register dat op hun effecten betrekking heeft, evenals van hun kopie.  Het bestuursorgaan kan de plaats waar het tweede deel van het register berust wijzigen. | Art. 7:27. L'organe d'administration peut décider de scinder un registre des titres nominatifs en deux parties, dont l'une sera conservée au siège de la société et l'autre, en dehors du siège, en Belgique ou à l'étranger.  Une copie de chacune des parties sera conservée à l'endroit où est déposée l'autre partie; à cette fin, il sera fait usage de photocopies.  Cette copie sera régulièrement tenue à jour et, si cela s'avérait impossible, elle sera complétée aussitôt que les circonstances le permettront.  Les porteurs des titres nominatifs concernés ont le droit de les faire inscrire dans une des deux parties du registre à leur choix.  Les porteurs de titres pourront prendre connaissance des deux parties du registre relatif à leurs titres et de leur copie.  L'organe d'administration peux modifier l'endroit où est déposé la deuxième partie. |
| MvT | Deze bepaling herneemt artikel 464 W.Venn. Het zevende lid wordt evenwel opgeheven: er is geen reden om de bevoegdheid om registers, die het bestuursorgaan heeft gesplitst, opnieuw samen te voegen aan de bevoegdheid van dit orgaan te onttrekken. Ook de verplichting tot bekendmaking in het Belgisch Staatsblad en de delegatie aan de Koning lijken achterhaald. | Cette disposition reprend l’article 464 C. Soc. L’alinéa 7 est, toutefois, abrogé : il n’y a aucune raison de retirer à l’organe d’administration le pouvoir qu’il avait de fusionner des registres qu’il avait scindés. L’obligation de publication au Moniteur belge et la délégation au Roi semblent également obsolètes. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |